

# ۱۰. شما و سیستم خدمات صحی

## تعهد رازداری و حفظ شخصی

- هر شخص حین استفاده از خدمات دپارتمنت صحیه کوئینزلند حق به "تعهد رازداری" و "حفظ حفظ شخصی" را دارا می باشد. کارمندان باید با معلومات شخصی شما با اصولی اخلاقی، محترمانه و قانونی برخورد نمایند.
- تعهد رازداری - "کانفیدنسیالیتی" (confidentiality) به این معنی است که معلومات شخصی شما فقط در دسترس و یا مورد صحبت ما بین آن اشخاص معالجی خواهد بود که در مواظب特 صحی شما دخیل باشند. یعنی اینکه معلومات شخصی شما را نمی توان به هیچ اشخاص دیگر حتی به فامیل تان داد مگر آنکه شما اجازه بدهید.
- بعضی از قوانین از دپارتمنت صحیه کوئینزلند میخواهد تا معلومات را به دیگر دپارتمنت های دولتی ارسال نمایند؛ مثلاً معلومات در مورد ولادت ها، مرگ ها، و اخبار از امراضی که عفونی.
- بعضی اوقات شاید یک بیمه کننده مخارج خدمات تداوی تان در شفاخانه بطور مثال برای یک حادثه در جریان کار را تأییه نماید. کارمندان شفاخانه از شما می خواهند که برای دادن معلومات شما به شرکت بیمه تان رضایت بدهید تا بیمه تان مخارج تداوی تان در شفاخانه را پرداخت نماید.

## چطور میتوانید شکایت کنید

- به زودی عمل کنید - در اسرع وقت ممکنه به سرویس صحی صحبت نمایید. هرآنچه بیشتر صبر کنید، وقایع کمتر واضح میگردد و یافتن راه حل سخت ترمی شوند.
- ابتدا به ساکن به همان خدمات صحی که از آن شکایت دارید مراجع نمایید - ضرورت نیست که شکایات بطور کتبی باشند. شما میتوانید بطور مستقیم به خدمات صحی بطور شفاهی شکایت کنید (میتواند به زبان خودتان باشد). اگر فکر میکنید آنها میتوانند، به خدمات صحی مجال دهید تا مشکل را تصحیح نمایند.
- بطور رسمی شکایت کنید - اگر شما نمی خواهید در ارتباط با مسائل خود با کارمندان در خدمات صحی گفتگو نمایید یا اینکه آنها نمی توانند به مسائل شما جواب بدهند، شما میتوانید به یک مسئول مربوط به شکایات (Complaints Coordinator) در خدمات صحی مراجعه و بطور رسمی شکایت کنید.
- واضح باشید - هرآنچه که واقعه شده را به ترتیب زمانی که رخ داده تنظیم و توصیف نمایید، ترجیحاً با ذکر تاریخ ها و تشریح جزئیات وقایع، مکالمات تیلفونی، نامه ها یا جلسات ملاقات و در مورد هر آن اقداماتی که می خواهید اخراج گیرند یقین و واضح باشید.
- اگر راحتر هستید، مسئله خود را با یک "کیس ورکر حمایتی یا استقرار" که قادر باشد به شما مشوره نماید و در تدارک یک شکایت به شما کمک کند، مطرح سازید.

## رضایت نامه

- قبل از دریافت معالجه شما باید برای تداوی رضایت بدھید - به این معنی که شما می فهمید چه قسم معالجه را دریافت می کنید و اجازه می دهید که تداوی اخراج شود. فورم های رضایت‌نامه ترجمان شده درین صفحه اینترنتی موجود می باشد:
- [http://www.health.qld.gov.au/informedconsent/multi\\_info.asp](http://www.health.qld.gov.au/informedconsent/multi_info.asp)
- شما میتوانید در شفاخانه مطالبه نمایید.
- بطور کلی یکی از والدین یا سرپرست بزرگسال میتواند اجازه تداوی یک طفل را بدهد. لکن، در بعضی شرائط یک طفل کمتر از ۱۸ ساله میتواند اجازه و رضایت خود را اظهار نماید. بشرط اینکه یک معالج صحی یقین بداند که سن طفل کفایت دارد و او فهم و پختگی روانی و احساساتی ضروری برای ادرارک ماهیت آن رضایت‌نامه را دارا می باشد.